

Emile GOUÉ
(1904 – 1946)

Psaume CXXIII

Pour ténor solo, chœurs d'hommes et orchestre

1940

12 minutes

Psaume CXXIII

Composé en captivité (août - septembre 1940)

Ad te levavi oculos meos
Qui habitas in coelis.
Ecce, sicut oculi servorum
In manibus dominorum suorum,
Sicut oculi ancillae
In manibus dominae suae,
Ita oculi nostri ad Dominum, Deum nostrum
Donec misereatur nostri.
Miserere nostri, Domine, Miserere nostri !
Quia multum repleti sumus despectione.
Quia multum repleta est anima nostra
Opprobium abundantibus et despectis superbis.

Je lève mes yeux vers toi
Qui règne dans les cieux.
Voici, comme les yeux des serviteurs
(Sont fixés) sur les mains de leurs maîtres
Et les yeux de la servante
Sur les mains de sa maîtresse,
Ainsi nos yeux (se tournent) vers l'éternel, notre Dieu
Afin qu'il ait pitié de nous.
Aie pitié de nous, Eternel, aie pitié de nous.
Car nous sommes assez rassasiés de mépris.
Notre âme est assez rassasiée
Des moqueries des orgueilleux, du mépris des hautains.

Psaume CXXIII

Emile Goué

Très lent =42 environ

animez lérèrement

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

[illegible]

25

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

qui ha - bi - tas in coe - lis

Ec - ce, si - cut o - cu - li ser - vo - rum in ma - ni - bus do - mi no - rum su - o -

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

p

mf

[illegible]

à peu retenez au mvt 1

35

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

tri ad Do - mi - num De - um nos - trum *mf* Do - nec mi - se - re a - tur nos - tri *p* Mi - se - re - re nos - tri, Do - mi -

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

mf *p*

retenez peu à peu au mvt 1 animez

42

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

ne Mi - se - re - re nos - tri, Do - mi - ne, Mi - se - re - re nos - tri, Do - mi - ne.

pp

pp

pp

pp

pp

50 retenez peu a peu Aumvt 1

2 Flûtes *p* *pp*

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons *p* *pp* *mf*

2 Cors en fa *p* *pp* *mf*

Ténor solo

Ténor *3*
Ad te le va vi o- cu- los me- os qui ha- bi- tas in coe-

Baryton *3*
Ad te le- va- vi o- cu- los me- os qui ha- bi- tas in coe-

Basse *3*
Ad te le- va- vi o- cu- los me- os qui ha- bi- tas in coe- lis

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles *p* *pp*

C. basses *pp*

57 **Très souple**

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

qui ha - bi tas in coe - lis *mf* Ec - ce, si - cut o - cu - li ser - vo - rum in ma - ni - bus do - mi - no - rum su - o -

bien lié *p*

bien lié *p*

bien lié *p*

bien lié *p*

p

62

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

rum, Si cut o - cu - li an - cil - lae in ma - ni - bus do - mi - nae su - ae I - ta o - cu - li - nos -

mf

ff

[illegible]

74

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

tri, Do - mi - ne Mi - se - re - re nos - tri.

tri, Do - mi - ne Mi - se - re - re nos - tri,

tri, Do - mi - ne mi - se - re - re nos - tri, *mf* Mi - se - re - re nos - tri, Do - mi - ne, Mi - se - re - re nos - tri, Do - mi -

Mi - se - re - re nos -

[illegible]

86

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

mf

f

Qui - a mul - tum re - ple - ta est a - ni - ma nos - tra op - pro - bri -

Qui - a mul - tum re - ple - ti - su - mus des pec - tio - ne

tum re - ple - ti - su - mus des - pec - tio - ne' Do - mi - ne .

retenez

au mvt 1

93

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

um a - bun - dan - ti - bus et des - pec - tis su - per - bis

Qui - a mul - tum re - ple -

99

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

a mul - tum re - ple - ta est a - ni - ma nos - tra op - pro - bri - um a - bun - dan - ti - bus et des - pec - tis su - per -

ta est a - ni - ma nos - tra op - pro - bri - um a - bun - dan - ti - bus et des - pec - tis su - per - bis , Do - mi -

112

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

Ad te le - va - vi o - cu - los me - os qui ha - bi - tas in coe - lis

Ad te le - va - vi o - cu - los me - os qui ha - bi - tas in coe - lis

Ad te le - va - vi o - cu - los me - os qui ha - bi - tas in coe - lis

[illegible]

125

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

a mul - tum re - ple - ti su - mus des - pec - tio - ne

Qui - a mul - tum re - ple - ti su - mus des - pec - tio - ne

Qui - a mul - tum re - ple - ti su - mus des - pec - tio - ne, Do - mi - ne.

132

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

tum re - ple - ta est a - ni - ma nos - tra op - pro - bri - um a - bun - dan - ti - bus et des - pec - tis su - pe - bis

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

(21)

The musical score is for measures 132 to 134. The vocal soloist (Ténor solo) has lyrics in French. The orchestration includes woodwinds, strings, and a vocal soloist. The score is in French and includes a rehearsal mark (21) at the end of the page.

140

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses

mf Qui - a mul - tum re - ple - ta est a - ni - ma nos - tra op - pro - bri - um a - bun - dan - ti - bus et

mf Qui - a mul - tum re - ple - ta est a - ni - ma nos - tra op - pro - bri - um a - bun - dan - ti - bus et

145

[illegible]

[illegible]

162

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarin. en sib.

2 Bassons

2 Cors en fa

Ténor solo

Ténor

Baryton

Basse

Mi- se-re - re nos - tri,

Do - mi - ne,

f

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

C. basses